



© 2015 Seiko Epson Corporation.
All rights reserved.
Printed in XXXXXX

يُرجى قراءة هذا الدليل أولاً
تتطلب هذه الطابعة التعامل مع الحبر بحذر. قد تتناثر قطرات من الحبر عند تصبئة خزانات الحبر أو إعادة تصبئها بالحبر. إذا لانس الحبر ملائمة أو استمتعت، فقد لا تتمكن من إزالتها.

Soma Hii Kwanza
Printa hii inahitaji uangalifu wakati wa kushughulikia wino. Wino unaweza kutapakaa wakati tangi la wino limejaa au kuongezwa wino. Iwapo wino utamwagikia nguu au mali yako, huenda usitoke.

ابتدا این را بخوانید
در این چاپگر باید به دقت با جوهر استفاده کنید. هنگام پر کردن یا پر کردن مجدد مخازن جوهر، ممکن است جوهر ترشح کند. اگر جوهر بر روی لباس ها یا وسایل شما بریزد ممکن است پاک نشود.

Muhimu; lazima izingatiwe ili kuepuka kuharibika kwa kifaa chako.
مهم؛ باید رعایت شود تا از آسیب دیدن تجهیزات شما جلوگیری شود.

1

Windows

قد تختلف المحتويات باختلاف الموقع.
ممکن است محتویات برحسب مکان فرق کنند.

Maudhui yanaweza kutofautiana na eneo.

- لا تفتح عبوة زجاجة الحبر إلا إذا كنت مستعداً ملء خزان الحبر. يتم إسكاف طلق زجاجة الحبر بتفريغها من الهواء. للحفاظ على موائمتها.
- حتى وإن كان هناك ابتعاج في بعض زجاجيات الحبر، تُضمن كل من عبوة الحبر وكبته ويمكن استخدامها بأمان.
- Usifungue furushi la chupa ya wino hadi uwe tayari kujaza tangi la wino. Chupa ya wino inawekwa kwenye furushi tupu ili kudumisha utegemezi wake.
- Hata iwapo baadhi ya chupa ya wino zimebonyeka, ubora na kiwango cha wino kimehakikishwa, na zinaweza kutumiwa kwa usalama.
- تا زمانی که برای پر کردن مخزن جوهر آماده نشده‌اید، بسته باری جوهر را باز نکنید. باری جوهر به صورت وکیوم بسته بندی شده است تا کارایی آن حفظ شود.
- حتی اگر شکل بطری‌های جوهر دچار تغییر شود، کیفیت و مقدار جوهر تضمین می‌شود و می‌توان به طور ایمن از آنها استفاده نمود.

- تجنب توصيل كابل USB إذا ورد ذلك في التعليمات.
- Usiunganishe kwenye kebo ya USB isipokuwa ulekezwe kufanya hivyo.
- كابل USB را تا زمانی که از شما خواسته نشده است متصل نکنید.

2

تجنب توصيل كابل USB إذا ورد ذلك في التعليمات.

Usiunganishe kwenye kebo ya USB isipokuwa ulekezwe kufanya hivyo.

كابل USB را تا زمانی که از شما خواسته نشده است متصل نکنید.

3

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

4

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

5

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

6

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

2

تجنب توصيل كابل USB إذا ورد ذلك في التعليمات.

Usiunganishe kwenye kebo ya USB isipokuwa ulekezwe kufanya hivyo.

كابل USB را تا زمانی که از شما خواسته نشده است متصل نکنید.

Windows

ادخل CD وتابع التعليمات التي تظهر على الشاشة لإتمام عملية الأعداد.

Ingiza CD na ufuatae maagizo kwenye skrini ili ukamilishe mchakato wa usanidi.

را CD را وارد کنید و دستورالعمل‌های روی صفحه را دنبال کنید تا مراحل راه اندازی تکمیل شود.

في حال ظهور تنبيهات جدار الحماية، يمكنك السماح بتشغيل تطبيقات Epson.

Iwapo tahadhari ya Ngame itaonekana, ruhusu ukifajiki kwa programu za Epson.

اگر اخطار فایروال نمایان شد، به برنامه های Epson اجازه دسترسی بدهید.

Windows (No CD/DVD drive)

Mac OS X / iOS / Android

No PC

انتقل إلى الخطوة التالية (القسم 3).

به مرحله بعد بروید (بخش 3).

3

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

2

تجنب توصيل كابل USB إذا ورد ذلك في التعليمات.

Usiunganishe kwenye kebo ya USB isipokuwa ulekezwe kufanya hivyo.

كابل USB را تا زمانی که از شما خواسته نشده است متصل نکنید.

3

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

4

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

5

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

6

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

7

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

8

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

9

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

10

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

11

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

12

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

13

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

14

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

6

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

7

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

8

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

9

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

10

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

11

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

12

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

13

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

14

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

15

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

16

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

17

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

18

تجنب وضع الطابعة رأسياً، حتى في حالة تعريبها أو نقلها، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسريب الحبر.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihfidhi au kuikisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشت کند.

Kusafirisha

حمل ونقل

- 1 

ثبت رأس الطابعة باستخدام شريط.

هدد چاپ را با نوارچسب محکم کنید.

آحکم الإغلاق.

محکم ببندید.
- 2 

Funga kwa usalama.
- 3 

قم بتعبئة الطابعة في صندوقها باستخدام المواد الواقية.

Weka printa katika sanduku lake, ukitumia nyenzo za kulinda.

چاپگر را در جعبه خودش بگذارید و از مواد محافظ استفاده کنید.

- 1 

احتفظ بمستوى الطابعة عند نقلها، وإلا فقد يتسرب الحبر.


عند نقل زجاجة الحبر، تأكد من وضعها عمودياً عند إصمك غلق الغطاء، فضلاً عن التمسك التدابير اللازمة لمنع الحبر من التسرب.

Weka printa ikiwa sawa unapoafirisha. La siyo, huenda wina ukamwagika.

Unaposafirisha chupa ya wina, hakikisha imesimama wima unapokaza kifuniko, na chukua hatua za kuzuia wina kumwagika.

هنگام جابجایی چاپگر، آن را به صورت تراز یا افق نگه دارید. در غیر اینصورت، ممکن است جوهر نشت کند. هنگام جابجایی بطری جوهر و در زمان بست درپوش، حتماً آن را به صورت مستقیم و عمودی نگه دارید و مراقب باشید تا از نشت جوهر جلوگیری شود.



- 1 

بعد نقله، قم بیزالة الشريط المثبت لرأس الطابعة. إذا لاحظت انهماكاً في جودة الطابعة، فإبدأ دورة التنظيف أو قم بمحاذاة رأس الطابعة.

Baada ya kuihamisha, ondoa utepe unaoshikilia kichwa cha kuchapisha. Iwapo utagundua kupungua kwa ubora wa uchapishaji, fanya msururu wa usafishaji au panga kichwa cha kuchapisha.

پس از جابه‌جایی آن، نوارچسبی که هد چاپ را محکم کرده است را باز کنید. اگر متوجه افت کیفیت چاپ شدید، چرخه تمیزکاری را اجرا کنید یا هد چاپ را تراز نمایید.

Kuongeza Wino

إعادة تعبئة الحبر

پر کردن جوهر

اتبع الخطوات التالية لإعادة ملء الحبر.

مرحله زیر را برای پر کردن مجدد دنانل حبر.

- 1 

Fuata hatua zilizo hapa chini ili uongeze wino.

تعلق بصركاً من مستويات الحبر في خزانات الحبر القليلة.

لقد يؤدي الاستمرار في استخدام الطابعة عندما تكون مستويات إمداد الحبر منخفضة إلى إلحاق الضرر بالطابعة. Epson يوصي بملء جميع خزانات الحبر إلى الخطوطي في حالة عدم تشغيل الطابعة لإعادة تعيين مستوى الحبر.

Kagua kwa kuangilia viwango vya wino katika matangi halisi ya wino. Matumizi endelevu ya printa wakati wino umeisha yanaweza kuharibu printa. Epson inapendekeza ujaze tangi la wino hadi mstari wa juu wakati printa haitumivi ili uweke kiwango cha wino upya.

سطوح جوهر را به صورت چشمی در مخزن های جوهر بررسی کنید.

ادامه استفاده از چاپگر هنگامی که جوهر تمام شده است، ممکن است به دستگاه آسیب برساند. Epson توصیه می کند زمانی که چاپگر برای بازنشانی سطح جوهر کاری انجام می دهد، مخزن جوهر را تا خط بالایی پر کنید.
- 2 

اختر الإعداد > الصيانة > إعادة تعيين مستويات الحبر.

Teua Sanidi > Matengenez > Weka upya Viwango vya Wino.

نصب > نگهداری > تنظیم مجدد سطح جوهر را انتخاب کنید.
- 3 

اضغط على .

را فشار دهید.

- 4 

ارجع إلى الخطوات و في قسم 3 من الصفحة الأمامية لإعادة ملء الحبر، حتى الخط العلوي.

Rejelea hatua za hadi kwenye sehemu ya 3 ya ukurasa wa mbele ili uongeze matangi hadi mstari wa juu.

برای پر کردن مجدد مخزن ها تا خط بالایی، به مراحل تا در بخش 3 صفحه جلو مراجعه کنید.

في حالة بقاء أي كمية حبر داخل زجاجة الحبر بعد تعبئة خزان الحبر إلى الخط الأعلى، أحكم تركيب الغطاء ومخزن زجاجة الحبر في وضع عمودي للاستخدام لاحقاً.

Iwapo wino wote utabakia kwenye chupa ya wino baada ya kujaza upya hadi mstari wa juu, funga kifuniko vizuri na uhifadhi chupa ya wino ikiangalia juu kwa matumizi ya baadaye.

اگر پس از پر کردن مجدد مخزن جوهر تا خط بالایی، جوهر داخل بطری باقی ماند، درپوش را محکم ببندید و بطری جوهر را به صورت ایستاده برای استفاده آنی نگهداری کنید.



- 5 

اضغط على زر OK.

دکمه OK را فشار دهید.
- 6 

اتبع التعليمات التي تظهر على شاشة LCD لإعادة تعيين مستويات الحبر.

Fuata maagizo yaliyo kwenye skrini ya LCD ili uweke viwango vya wino upya.

دستورالعمل های روی صفحه LCD را دنبال کنید تا جوهر دوباره به سطح های مورد نظر برسد.

يؤكد إعادة تعيين مستويات الحبر حتى ولو لم يتم تعبئة الحبر إلى الخط العلوي. قد يؤدي ذلك إلى حدوث اختلاف بين مستويات الحبر التقريبية والتعبئة.

Unaweza kuweka viwango vya wino upya iwapo hukujaza wino hadi mstari wa juu. Kumbuka kwamba kufanya hivyo kunaweza kusababisha tofauti kati ya viwango vinavyofaa vya wino na viwango halisi vya wino.

حتى اگر جوهر را تا خط بالایی پر نکرده باشید، می توانید سطوح جوهر را بازنشانی نمایید. توجه داشته باشید که انجام این کار باعث ایجاد تفاوت بین سطح تقریبی جوهرها و سطح واقعی آنها می شود.

Kuondoa Msongamano wa Karatasi

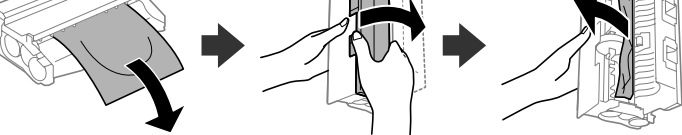
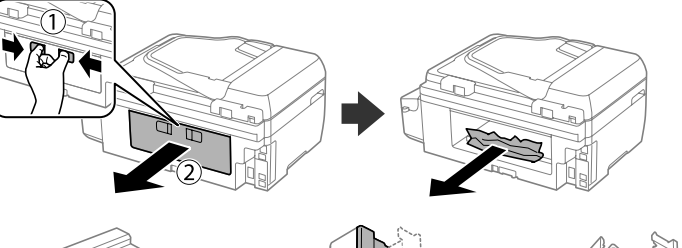
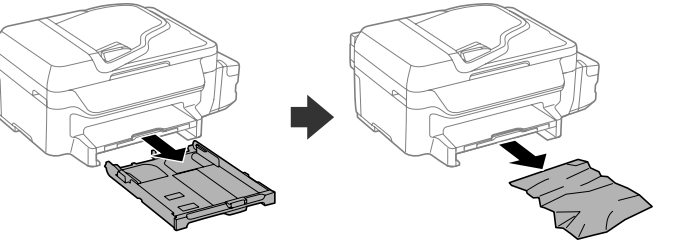
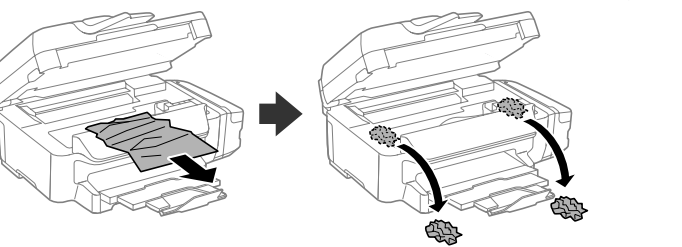
تحرير انحصار الورق

گیر کاغذ را رفع کنید

قم بإزالة جميع الأوراق الموجودة داخلها، بما في ذلك القطع الممزقة، ثم اضغط على الزر الظاهر على شاشة LCD.

Ondoa karatasi zote ndani, ikiwa ni pamoja na vipande vyoovote vilivyoraruka, na kisha ubonyeze kitufe kilichoonyesha kwenye skrini ya LCD.

همه کاغذهای داخل دستگاه را بیرون بیاورید، از جمله تکه های پاره شده، سپس دکمه نشان داده شده روی صفحه LCD را فشار دهید.



لتجنب لمس الأجزاء الموصلة في الرسم التوضيحي أدناه، فقد يتبع عن ذلك حدوث أعطال.

Usiguse sehemu zilizoonyesha katika mfano ulio hapa chini. Kufanya hivyo kunaweza kusababisha matatizo.

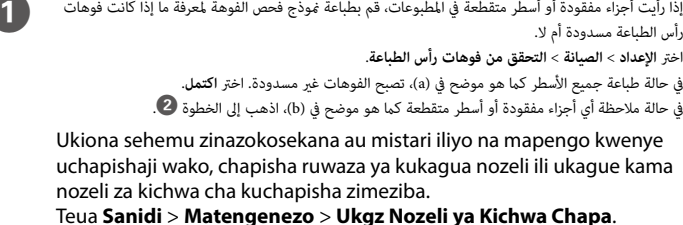
قسمت لمس نشان داده شده در تصویر زیر را لمس نکنید. این کار باعث ایجاد نقص در عملکرد دستگاه می شود.



Msaada wa Ubora wa Uchapishaji

تعليمات جودة الطباعة

راهنمای کیفیت چاپ

- 1 

إذا رأيت أجزاء مفقودة أو أسطر منقطعة في المطبوعات، قم بطباعة نموذج فحص الجودة لمعرفة ما إذا كانت فوهات رأس الطابعة مسدودة أم لا.

اختر الإعداد > الصيانة > التحقق من فوهات رأس الطابعة.

في حالة طباعة جميع الأسطر كما هو موضح في (a)، تصبح الفوهات غير مسدودة. اختر التكمّل.

في حالة ملاحظة أي أجزاء مفقودة أو أسطر منقطعة كما هو موضح في (b)، اذهب إلى الخطوة .

Ukiona sehemu zinazokosekana au mistari iliyo na mapengo kwenye uchapishaji wako, chapisha ruwaza ya kukagua nozeli ili ukague kama nozeli za kichwa cha kuchapisha zimeziba.

Teua **Sanidi > Matengenez > Ukgz Nozeli ya Kichwa Chapa**.

Ikiwa mistari yote imechapishwa kama ilivyoonyesha katika (a), nozeli hazijaziba. Chagua **Maliza**.

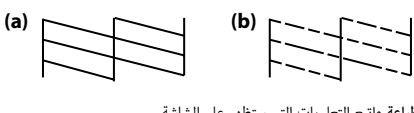
Ukigundua sehemu yoyote inayokosekana au mistari iliyo na mapengo kama ilivyoonyesha katika (b), nenda kwenye hatua ya .

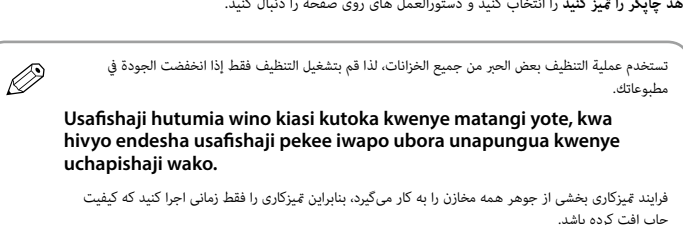
اگر قسمت هایی چاپ نشده یا خطوط به صورت شکسته چاپ شده است، یک الگوی بررسی نازل چاپ کنید و بررسی کنید که نازل های هد چاپی گرفتگی نداشته باشند.

نصب > نگهداری > بررسی نازل هد چاپگر را انتخاب کنید.

اگر همه خطوط همانطور که در (a) نشان داده شده است چاپ شوند، نازل ها گرفتگی ندارند. پایان را انتخاب کنید.

اگر قسمت های چاپ نشده یا به صورت خطوط شکسته چاپ شده اند همانطور که در (b) نشان داده شده است، به مرحله بروید.



- 2 

اختر تنظيف رأس الطابعة واتبع التعليمات التي ستظهر على الشاشة.

Chagua **Safisha kichwa cha chapa** na ufuate maagizo yaliyo kwenye skrini.

هدد چاپگر را تمیز کنید تا انتخاب کنید و دستورالعمل های روی صفحه را دنبال کنید.

تستندم عملية التنظيف بعض الحبر من جميع الخزانات، لذا قم بتشغيل التنظيف فقط إذا انقضت الجودة في مطوعائك.

Usafishaji hutumia wino kiasi kutoka kwenye matangi yote, kwa hivyo endesha usafishaji pekee iwapo ubora unapungua kwenye uchapishaji wako.

فرائید تمیزکاری بعضی از جوهر همه مخازن را به کار می‌گیرد، بنابراین تمیزکاری را فقط زمانی اجرا کنید که کیفیت چاپ افت کرده باشد.



Maelekezo ya Usalama

تعليمات السلامة

دستورالعمل های ایمنی

- 1 

لا تستخدم سوى سلك الطاقة الذي يورد مع الطابعة. فقد يتسبب استخدام سلك آخر في إحداث حرائق أو صدمة كهربائية. لا تستخدم السلك مع أي معدات أخرى.

Tumia tu kebo ya nishati inayokuja na printa. Matumizi ya kebo nyingine yanaweza kusababisha moto au mrusho wa umeme. Usitumie kebo kwa kifaa kingine chochote.

فقط از سیم برق عرضه شده همراه چاپگر استفاده کنید. استفاده از سایر سیم ها ممکن است باعث آتش‌سوزی یا برق گرفتگی شود. از این سیم برق یا تجهیزات دیگر استفاده نکنید.
- 2 

تأكد من مطابقة سلك طاقة التيار لتحدد لمخبر الأمان للخطوة ذات العنطة.

Hakikisha kebo yako ya nishati ya AC inatimia kiwango cha usalama cha ndani kinachohitajika.

مطمئن شوید سیم برق متناوب استاندارد ایمنی مطوئ مربوطه را دارا باشد.
- 3 

واستثناء ما هو موضح تحديداً في الوثائق الخاصة بك، لا تحاول القيام بصيانة هذه الطابعة بنفسك.

Isipokuwa kama ilivyoafanuliwa hasa kwenye waraka wako, usijaribu kukarabati printa yako mwenyewe.

به جز مواردی که به طور خاص در مستندات اشاره شده باشد، سعی نکنید خودتان چاپگر را سرویس کنید.
- 4 

لا تترك سلك الطاقة حتى يطفأ أو يثلئ.

Usiruhusu kebo ya nishati kuharibika au kulegea.

اجازه ندهید سیم برق آسیب ببیند یا پاره شود.
- 5 

ضع الطابعة بالقرب من مأخذ التيار باليچادر بحيث يسهل فصل سلك الطاقة.

Weka printa karibu na soketi ya umeme ukutani ampako kebo ya nishati inaweza kuchomolewa rahisi.

چاپگر را نزدیک دروازی قرار دهید تا بتوانید به راحتی سیم برق را جدا کنید.
- 6 

لا تضع المنتج أو خزانه في الهواء الطلق بالقرب من آتربة أو غبار أو ماء، أو مصادر حرارة رائدة أو في أماكن تعرض للضربات أو الاهتزازات أو درجة الحرارة للرطبة أو الرطوبة.

Usiweke au kuhifadhi kifaa nje, karibu na vyanzo ya uchafu au vumbi jingi, maji, joto, vyanzo, au katika maeneo yaliyo na mrusho wa umeme, mtetemo, halijoto ya juu au unyevu.

محصول را در محیط خارج از ساختمان، نزدیک به محل پر گرد و غبار و کثیف، آب، منابع گرمازا، یا در مکانی که در معرض تکان ها، ارتش ها، دما یا رطوبت بالاست قرار ندهید.
- 7 

احرص على ألا يتسكك سائل إلى المنتج وعلى ألا تمسك المنتج بأيدي مبتلة.

Chunga usimwage maji kwenye kifaa na kushughulikia kifaa kwa mikono yenye unyevu.

مراقب باشید مایع دریاں محصول ریخته نشود و یا دست مرطوب به این محصول دست نزنید.
- 8 

أحفظ هذا المنتج بعيداً عن الأجهزة المنطقية لخريرات لمسافة لا تقل عن 22 سم. فقد تؤثر الموجات اللاسلكية الصادرة عن هذا المنتج على تشغيل الأجهزة المنطقية لخريرات اللقب على نحو معاكس.

Weka kifaa hiki angalau 22 cm kutoka vifaa vya kurekebisha mapigo ya moyo. Mawimbi ya radio kutoka kwenye kifaa hiki yanaweza kuathiri vibaya oparesheni ya vifaa vya kurekebisha mapigo ya moyo.

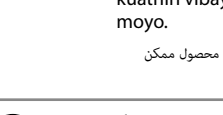
این محصول را حداقل 22 سانتی متر از جریان سازه قلب دور نگه دارید. امواج رادیویی این محصول ممکن است تأثیر منفی بر عملکرد جریان سازه قلب داشته باشد.

- 9 

في حالة شاشة LCD اتصل بوكيتك الخاص، وإذا لمسه محلول الكريستال السائل بديك، فعليك غسلها جيداً بالماء والصابون، وإذا لمسه محلول الكريستال السائل عينيك، فعليك غسلها فوراً بالماء، وفي حالة استمرار الشعور بعدم الإرتياح أو الشعور بمشكلات في الرؤية بعد غسل العينين جيداً بالماء، سارع بزيارة الطبيب.

Iwapo skrini ya LCD imeharibika, wasiliana na mwuzaji wako. Iwapo maji ya kioevu kioo yatamwagikia mikono yako, ionshe vizuri kwa sabuni na maji. Iwapo myeyusho wa kioevu kioo utaingia ndani ya macho yako, nawa mara moja kwa maji. Iwapo usumbufu au matatizo ya kuona yataendelea baada ya kunawa vizuri, mtembelee daktari mara moja.

اگر صفحه LCD آسیب دیده است، یا فروشده خود تماس بگیرد. اگر محلول کریستال مایع با دست شما تماس پیدا کرد، آنها را بطور کامل با آب و صابون بشویید. اگر محلول کریستال مایع با چشمان شما تماس پیدا کرد، فوراً آنها را با آب بشویید. اگر بعد از شستن کامل، چشمتان ناراحت است یا مشکل دید دارید، فوراً به پزشک مراجعه کنید.

- 10 

أحفظ زجاجات الحبر ووجدة خزان الحبر بعيداً عن متناول الأطفال ولا تشرب الحبر.

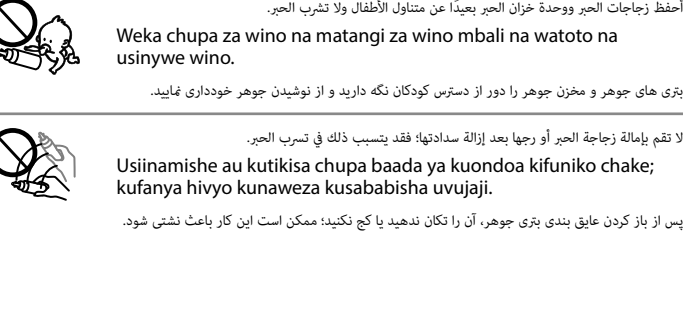
Weka chupa za wino na matangi za wino mbali na watoto na usinywe wino.

بطری های جوهر و مخزن جوهر را دور از دسترس کودکان نگه دارید و از نوشیدن جوهر خودداری نمایید.

لا تلم بمائلة زجاجة الحبر أو رصها بعد إزالة سداتها؛ فقد يتسبب ذلك في تسرب الحبر.

Usinamise au kutikisa chupa baada ya kuondoa kifuniko chake; kufanya hivyo kunaweza kusababisha uvujaji.

پس از باز کردن عایق بطری جوهر، آن را تکان ندهید یا کج نکنید؛ ممکن است این کار باعث نشتی شود.




زجاجات الحبر

بطری های جوهر

Chupa za Wino

BK	C	M	Y
774	664	664	664

- 1 

قد يؤدي استخدام حبر آخر غير حبر Epson الأصلي إلى حدوث أضرار لا تغطيها ضمانات Epson.

Matumizi ya wino halali wa Epson badala ya uliobainishwa kunaweza kusababisha uharibifu ambao haujaisimamiwa na dhamana za Epson.

استفاده از جوهر اصلی Epson به غیر از آنچه که مشخص شده است ممکن است باعث آسیب دیدن محصول شود که تحت پوشش ضمانت Epson قرار ندارد.

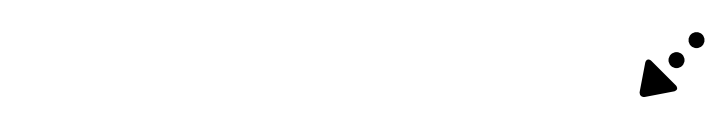
Questions?

يؤكد فتح دليل للمستخدم (PDF) ودليل شبكة الاتصال (PDF) من رمز الاختصار أو تنزيل أحدث الإصدارات من على موقع الويب التالي.

Unaweza kufungua Mwongozo wa Mtumiaji (PDF) na Mwongozo wa Mtaandao (PDF) kutoka ikoni ya njia mkato, au upakue matoleo mapya kutoka tovuti zifuatazo.

می توانید راهنمای کاربر (PDF) و راهنمای شبکه (PDF) را از طریق نماد میانبر باز کنید یا آخرین نسخه ها را از وب سایت زیر دانلود نمایید.

<http://www.epson.eu/Support>



Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation. Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Android™ is a trademark of Google Inc.

Maschinenlärmformations-Vorordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання дняких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

для пользователей из России Срок службы: 5 года

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin sika yet ve tirazlan konusundaki basyurulan tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapilabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-53-3131

Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

